



StadtSportbund Oberhausen e. V.

● Спортивный путівник



Gefördert durch:  
 Bundesministerium  
des Innern, für Bau  
und Heimat

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



LANDESSPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN





## **Sport für alle, Sport gemeinsam – Finden Sie Ihren Verein in Oberhausen!**

Sport im Verein bietet nicht nur regelmäßige Bewegung. Sportvereine sind Orte des Ankommens, der Begegnung und der Gemeinschaft. Dabei ist es nicht entscheidend, wie alt man ist oder aus welchen Gründen man Sport macht. Sportvereine bieten für jeden von uns zahlreiche Chancen der Beteiligung, Mitbestimmung und persönlichen Entfaltung – für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Der Sportwegweiser soll dabei helfen, den organisierten Sport in Deutschland verständlicher zu machen und neu ankommende oder sportferne Menschen auf dem Weg in den Sportverein zu unterstützen. In dieser Broschüre wird mehrsprachig erklärt, wie der Sport in Deutschland zum größten Teil organisiert wird, warum der Sport im Verein so bereichernd ist und wie der Zugang zu den vielfältigen Sportgruppen funktioniert.

Der Vereinssport in Oberhausen hält eine große Anzahl an Angeboten bereit. Wir sind sicher, dass für alle ein passender Sportverein dabei ist, und laden Sie herzlich dazu ein, die Vereinsangebote einfach auszuprobieren. Nehmen Sie gern Kontakt zu uns oder unseren Sportvereinen auf.

Wir freuen uns, Sie bei der Suche zu unterstützen.

**Manfred Gregorius**  
Präsident des Stadtsportbundes Oberhausen

- **Спортивний путівник** – Знайдіть свій спортивний клуб в Обергау 4



## Спортивний путівник

### Знайдіть свій спортивний клуб в Обергаузені

1. Спорт у Німеччині 5
2. Спорт, організований у клубах 5
3. Спортивний клуб 6
4. Як приєднатися до спортивного клубу – крок за кроком 7
5. Вартість відвідування спортивного клубу 8
6. «Моя картка Обергаузена» 8
7. Як знайти потрібний спортивний клуб 9



## 1. Спорт у Німеччині

Спортивні заходи в Німеччині можуть бути організовані по-різному.

### Самоорганізований спорт

**Спорт під егідою держави** | в школах | в університетах

**Комерційний спорт** | у фітнес-клубах

**Клубний спорт** | великий спорт | спортивне дозвілля | оздоровчий спорт

## 2. Спорт, організований у клубах

- На відміну від інших країн, заняття спортом у Німеччині часто пропонують спортивні клуби.
- У кожному місті є безліч різних спортивних клубів та асоційована спортивна федерація.
- В Обергаузені є 200 спортивних клубів, які є членом міської спортивної федерації Обергаузена.
- Якщо, наприклад, спортивний клуб пропонує такий вид спорту як футбол, то він також є членом футбольної федерації (спортивного товариства).



### 3. Спортивний клуб

- У спортивному клубі люди добровільно збираються разом, щоб регулярно займатися спортом.
- Спортивний клуб функціонує на засадах демократії. Члени можуть брати участь у прийнятті рішень клубу та обирати голову.
- Спортивний клуб відкритий для всіх бажаючих. Стати членом спортивного клубу може кожен:

діти | підлітки | дорослі

сім'ї | жінки | чоловіки

особи похилого віку | люди з обмеженими можливостями

- Люди займаються спортом з різних причин.
- У спортивному клубі ви знайдете спільноту, згуртованість та друзів.
- Окрім занять спортом, члени підтримують спортивний клуб в організації матчів, турнірів або заходів.



- Члени спортивного клубу ставляться один до одного з повагою. Вони гуртуються довкола певних спільних цінностей.

пунктуальність | готовність допомогти | надійність

повага | толерантність | солідарність

### 4. Як приєднатися до спортивного клубу – крок за кроком

- Спортивні клуби можуть пропонувати не тільки один, але багато різних видів спорту.
- Існує велика кількість різноманітних видів спорту.



- Шукаючи потрібний спортивний клуб, ви маєте з'ясувати, який вид спорту вас цікавить.
- Перш ніж стати членом спортивного клубу, ви можете пройти пробне заняття.
- Ви можете спробувати себе у різних видах спорту та пропозиціях, якщо ви не впевнені або не орієнтуєтесь у видах спорту.
- Якщо вам сподобається якийсь вид спорту, то ви можете стати учасником клубу за певну плату.

#### Можливості додаткової участі – станьте тренером/тренеркою

- Якщо вам цікаво, то ви можете паралельно із заняттями спортом пройти курси підготовки тренерів.
- Як тренер ви проводите спортивні заходи для інших людей, для дітей або навіть дорослих.
- За свою тренерську діяльність ви щомісяця отримуватимете невеликий гонорар.

## 5. Вартість відвідування спортивного клубу

- Кожен член клубу сплачує невеликий регулярний внесок до клубу.
- Для дорослих розмір внеску вищий, ніж для неповнолітніх. Внески також можуть бути дешевшими для учнів, студентів або людей без роботи.
- Розмір внесків також залежить від виду спорту та розміру спортивного клубу.
- На початку стягується одноразовий внесок за реєстрацію.
- Спортивний клуб використовує внески для забезпечення всім необхідним для спільних занять спортом.

**спортивний інвентар | спортивні майданчики/спортивні зали (оренда)  
тренер | гравці | роздягальні | душові кабінки | вбиральні  
страхування від нещасних випадків**

## 6. «Моя картка Обергаузена»


- За певних умов ви можете отримати державну підтримку для оплати витрат на відвідування спортивного клубу.
- Молоді люди віком до 18 років із малозабезпечених сімей можуть скористатися міською картою «Моя картка Обергаузена».
- Наразі ви отримаєте відшкодування до 15 євро на місяць за внески до спортивного клубу.

**Контактна особа з питань міської картки «Моя картка Обергаузена»:**

Гагелькройцштрассе 101 • 46149 Обергаузен  
Ел. пошта: [mycard@oberhausen.de](mailto:mycard@oberhausen.de)




## 7. Як знайти потрібний спортивний клуб

-  Ви можете скористатися пошуком клубів на веб-сайті міської спортивної федерації Обергаузена:  
[www.ssb-oberhausen.de/vereinssuche](http://www.ssb-oberhausen.de/vereinssuche)

- Ви також можете встановити особистий контакт із командою міської спортивної федерації Обергаузена:  
**Зареєстроване товариство «Міська спортивна федерація Обергаузена»  
Седанштрассе 34 • 46045 Обергаузен  
Телефон: 0208 - 825 3124 • Ел. пошта: [team@ssb-oberhausen.de](mailto:team@ssb-oberhausen.de)**

### Базові клуби за програмою «Інтеграція через спорт»

- Деякі спортивні клуби роблять спеціальні пропозиції для людей, які нещодавно мешкають у Німеччині.
- Цим вони хочуть полегшити процес приєднання до нових груп і, окрім спорту, допомогти з повсякденними питаннями.

-  Усі базові клуби Обергаузена за програмою «Інтеграція через спорт» можна знайти тут:  
[www.ssb-oberhausen.de/stuetzpunktvereine](http://www.ssb-oberhausen.de/stuetzpunktvereine)

